

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 第 75/2018 號行政命令

## Ordem Executiva n.º 75/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據五月十四日第3/90/M號法律《公共工程及公共服務批給制度的基礎》第二十三條及八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 23.º da Lei n.º 3/90/M, de 14 de Maio (Bases do Regime das Concessões de Obras Públicas e Serviços Públicos) e do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases Gerais da Estrutura Orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

授予運輸工務司司長羅立文一切所需權力，以便以立約人身份，代表澳門特別行政區與澳門港口管理股份有限公司簽署以公證書形式訂立的「九澳港興建與經營批給合同的附加合同」。

São delegados no Secretário para os Transportes e Obras Públicas, Raimundo Arrais do Rosário, os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, na qualidade de outorgante, na escritura pública relativa ao adicional ao contrato de concessão da construção e exploração do Porto de Ká-Hó, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A, Limitada.

二零一八年六月四日。

4 de Junho de 2018.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 76/2018 號行政命令

## Ordem Executiva n.º 76/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

## 第一條

## Artigo 1.º

## 核准

## Aprovação

核准附於本行政命令並作為其組成部分的《風暴潮警告系統》。

É aprovado o sistema de alerta de «*Storm Surge*», anexo à presente ordem executiva e da qual faz parte integrante.

## 第二條

## Artigo 2.º

## 廢止

## Revogação

廢止第15/2009號行政命令。

É revogada a Ordem Executiva n.º 15/2009.

## 第三條

## Artigo 3.º

## 生效

## Entrada em vigor

本行政命令自公佈翌日起生效。

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一八年六月六日。

6 de Junho de 2018.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

附件  
《風暴潮警告系統》

## ANEXO

## Sistema de Alerta de «Storm Surge»

## 1、引介

風暴潮是當熱帶氣旋靠近沿岸地區時的一種水位異常上升現象，能導致低窪地區出現水浸，若風暴潮與天文大潮重疊時，水位會在短時間內快速上升，並為廣泛地區帶來嚴重的水浸。

風暴潮水位在短時間內顯著上升，主要受熱帶氣旋的強度、大小、路徑和天文潮等多種因素影響。為保障公眾的生命及財產安全，以及提示公眾風暴潮可能帶來的威脅和危害的程度，故設立分級制度的警告系統。

《風暴潮警告系統》分為戒備訊息及警告，其發出或取消由地球物理暨氣象局按情況的演變而決定。

## 2、風暴潮戒備訊息

在風暴潮警告發佈前，地球物理暨氣象局會因應預測可能出現的水浸情況，先行發出風暴潮戒備訊息。

## 3、風暴潮警告

根據澳門特別行政區的地理位置、水位歷史記錄和氣象特點等因素，風暴潮警告劃分為以下五個級別：

級別	說明	安全提示
1 藍色	預測水位將高於路面0.5米以下。	(1) 採取預防措施，如將物品放置在免受水浸影響的地方；
2 黃色	預測水位將高於路面0.5至1.0米。	(2) 避免將車輛停泊在可能受水浸影響的地區及地下停車場； (3) 大廈供電系統可能會受水浸影響而斷電，應避免乘坐升降機； (4) 避免前往受水浸影響的地區，如地庫等地勢較低的地區； (5) 密切注意有關風暴潮警告的消息。
3 橙色	預測水位將高於路面1.0至1.5米。	(1) 採取預防措施，如將物品放置在免受水浸影響的地方； (2) 請勿將車輛停泊在可能受水浸影響的地區及地下停車場；

## 1. Introdução

O «Storm Surge» é o aumento anormal do nível da água quando uma tempestade tropical se aproxima das áreas costeiras e que pode ocasionar inundações em zonas baixas. Coincidindo com a maré astronómica, o nível da água pode elevar-se repentinamente e causar grandes inundações numa vasta zona.

A subida, repentina e significativa, do nível da água no «Storm Surge» é influenciada por vários factores, tais como a intensidade, a dimensão e a trajetória da tempestade tropical e ainda pela maré astronómica. A fim de assegurar a protecção da vida e bens da população, bem como de alertar o público para o nível de ameaça e o risco de ser afectado por um «Storm Surge», estabelece-se o respectivo sistema de alerta.

O sistema de alerta de «Storm Surge» está dividido em Alerta e em Aviso que são emitidos ou cancelados pela Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de acordo com a evolução da situação.

## 2. Alerta de «Storm Surge»

O Alerta é emitido pela Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos antes do Aviso e de acordo com a previsão de possibilidade de inundação.

## 3. Aviso de «Storm Surge»

De acordo com a localização geográfica, o registo histórico de inundações e as características meteorológicas da Região Administrativa Especial de Macau, são estabelecidos 5 níveis de Aviso.

Nível	Significado	Recomendações de segurança
1 Azul	Prevê-se que o nível de água acima do pavimento atinja valores inferiores a 0,5 metro.	(1) Tomar medidas preventivas, como por exemplo colocar os objectos num local fora do alcance da água; (2) Evitar o estacionamento de viaturas em zonas que possam ser afectadas por inundação ou em auto-silos subterrâneos;
2 Amarelo	Prevê-se que o nível de água acima do pavimento atinja valores entre 0,5 e 1,0 metro.	(3) Evitar a utilização de elevadores, uma vez que o fornecimento de electricidade pode sofrer cortes, devido às inundações; (4) Evitar a deslocação a áreas afectadas por inundações, tais como caves e zonas baixas da cidade; (5) Prestar atenção às informações sobre aviso de «Storm Surge».
3 Laranja	Prevê-se que o nível de água acima do pavimento atinja valores entre 1,0 e 1,5 metros.	(1) Tomar medidas preventivas, como por exemplo colocar os objectos num local fora do alcance da água; (2) Não estacionar as viaturas em zonas que possam ser afectadas por inundação ou em auto-silos subterrâneos;

級別	說明	安全提示
4 紅色	預測水位將高於路面1.5至2.5米。	(3) 大廈供電系統可能會受水浸影響而斷電，請勿乘坐升降機；
5 黑色	預測水位將高於路面2.5米以上。	(4) 請勿前往受水浸影響地區及地勢較低的地區，因海水可在短時間內快速湧入陸地，導致水位急劇上升； (5) 逗留在安全和地勢較高的地方，並遠離地庫或地下停車場等地勢較低的地區； (6) 密切注意有關風暴潮警告的消息。

備註：

上表所述數值是以內港路面為基準。

Nível	Significado	Recomendações de segurança
4 Vermelho	Prevê-se que o nível de água acima do pavimento atinja valores entre 1,5 e 2,5 metros.	(3) Não utilizar os elevadores, uma vez que o fornecimento de electricidade pode sofrer cortes, devido às inundações; (4) Não circular em zonas afectadas por inundações nem em zonas baixas, uma vez que a água do mar pode rapidamente invadir a terra e provocar elevação acentuada do seu nível;
5 Preto	Prevê-se que o nível de água acima do pavimento atinja valores superiores a 2,5 metros.	(5) Manter-se em lugar alto e seguro e afastar-se de zonas baixas, nomeadamente, caves ou auto-silos subterrâneos; (6) Prestar atenção às informações do aviso de «Storm Surge».

Nota:

Os valores referidos no quadro supra referem-se ao nível do pavimento rodoviário da zona do Porto Interior.

#### 第 135/2018 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准樓宇維修基金二零一八財政年度第一補充預算，金額為\$491,645,504.91（澳門幣肆億玖仟壹佰陸拾肆萬伍仟伍佰零肆元玖角壹分），該預算為本批示的組成部份。

二零一八年五月三十一日

行政長官 崔世安

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 135/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Reparação Predial, relativo ao ano económico de 2018, no montante de \$ 491 645 504,91 (quatrocentos e noventa e um milhões, seiscentas e quarenta e cinco mil, quinhentas e quatro patacas e noventa e um avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

31 de Maio de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### 樓宇維修基金二零一八財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar do Fundo de Reparação Predial, para o ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	13-00-00-00	收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital 其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	